

**Achtung:**

Durch den Anhängerbetrieb werden die Fahreigenschaften des Fahrzeuges eingeschränkt und fordern vom Fahrer erhöhte Aufmerksamkeit.

Der Anhängerbetrieb stellt erhöhte Forderungen an das Kühlsystem. Evtl. erforderliche Umbaumaßnahmen an der Kühlung sind bei der Vertragswerkstatt zu erfragen. Hinweise dazu enthält der Ratgeber "Anhängerbetrieb" von V.A.G.

29301-KF197 (D) / 11.01.2007

**kovil®****Kovil Oy**

Taitajantie 2  
FIN-57210 Savonlinna  
Finland  
Tel. +358-(0)15-578 40  
Fax +358-(0)15-578 421

**Montage- und Betriebsanleitung****Daten des Kraftfahrzeugs:**

Hersteller: **Seat, Volkswagen, Ford**

Modell(e): **Seat Alhambra Mj. 07/2000-; VW Sharan Mj. 03/2000-;  
Ford Galaxy Mj. 05/2000-06/2006**

Typ-Bezeichnung: **7M, WGR, 7MS, 7MSF**

**Achtung!** Original - Teile (siehe Seite 2) beim VW / Ford / Seat -händler bestellen.

**Daten der Kupplungskugel mit Halterung (KmH):**

Produkt-Nr. (Ver.): **29301**

EG-Typ: **KF197**

EG -Nr: **e11\*94/20\*2908\*00**

Zul. Stützlast S: **max 100 kg** (siehe Fahrzeugpapiere)

D-Wert D: **max 12,5 kN**

KmH-Gewicht: **21 kg**

Dieser D - Wert entspricht z.B. C = 2500 kg / zulässigen T = 2600 kg.

Maßgebend sind jedoch die Angaben des Fahrzeugbriefes/Fahrzeugscheins.

Der geprüfte D - Wert darf nicht überschritten werden.

**D=** D -Wert [kN]

**T=** Gesamtmasse des Zugfahrzeuges [kg]

**C=** Gesamtmasse des Anhängers - Stützlast (S) [kg]

$$D = T \times C \times 9,81 / ((T + C) \times 1000)$$

$$T = C \times D \times 1000 / ((C \times 9,81) - (1000 \times D))$$

$$C = T \times D \times 1000 / ((T \times 9,81) - (1000 \times D))$$

Die genehmigten Gewichtsdaten für die KmH sind auf dem Typenschild ersichtlich.

Die KmH darf nur zum Ziehen von Anhängern mit entsprechender Zugkugelpkupplung verwendet werden. Muss durch den Anbau der KmH die Abschleppöse entfernt werden, dient die KmH als Ersatz hierfür, sofern die zulässige Anhängelast nicht überschritten wird und der Abschleppvorgang auf verkehrsüblichen Straßen erfolgt.

Der Anbau der mechanischen Verbindungseinrichtung an das Fahrzeug hat nach den Anforderungen des Anhangs VII der Richtlinie 94/20/EG zu erfolgen (siehe Anhang I, Nr. 5.10).

In nicht - EG - Ländern ist nach den dort geltenden Bestimmungen zu verfahren.

Die Anbauanweisung ist den Fahrzeugpapieren beizulegen.

**Achtung:**

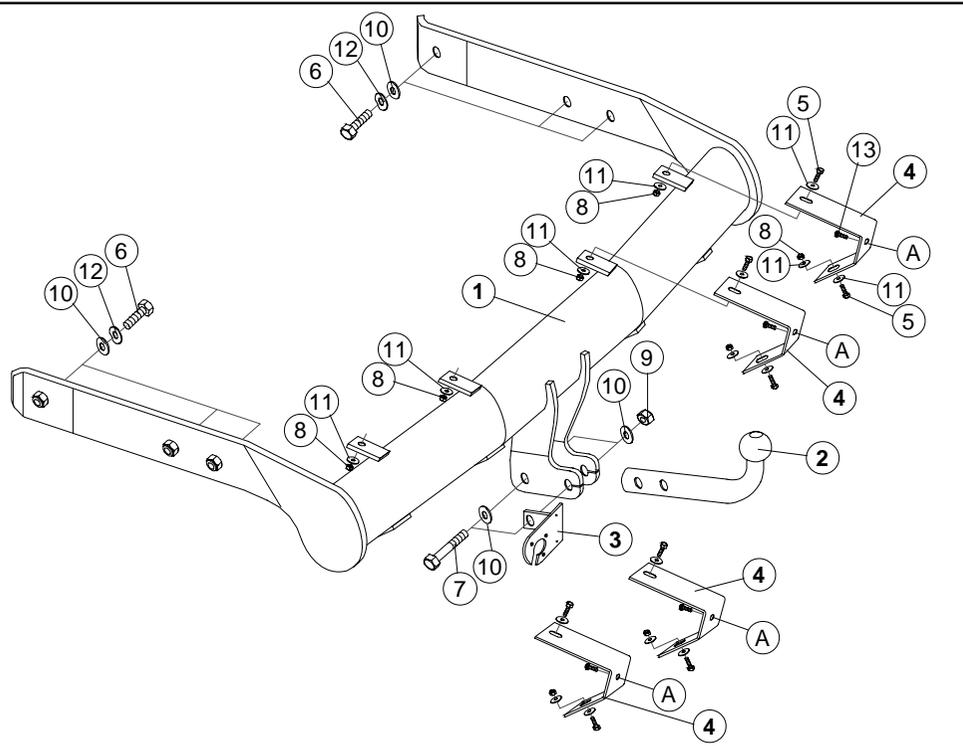
Die KmH ist ein Sicherheitsteil: Aus diesem Grunde ist es nicht zulässig, weder an der KmH selbst, noch an den fahrzeugspezifischen Befestigungsteilen, nachträgliche Veränderungen vorzunehmen. Dazu zählen insbesondere auch Nachbiegen, Schweißen oder mechanische Bearbeitungen.

Bei eventuellen Beschädigungen oder Verformungen durch Unfall, Aufsitzen oder Auffahren auf einen festen Gegenstand muss der komplette mechanische Lieferumfang einschließlich aller Befestigungsteile erneuert werden.

Der Kugeldurchmesser darf an keiner Stelle 49 mm unterschreiten (messbar mit Schieblehre, nicht mit Prüfring).

Um den Verschleiß der Kugel gering zu halten, ist diese vor Gebrauch stets zu fetten.

29301-KF197 (D) / 11.01.2007



**Stückliste (Lieferumfang):**

Pos Stück Benennung

<b>1</b>	<b>1</b>	<b>Querträger</b>
<b>2</b>	<b>1</b>	<b>Kupplungskugel</b>
<b>3</b>	<b>1</b>	<b>Steckerblech</b>
<b>4</b>	<b>4</b>	<b>Stoßfängerträger</b>
5	8	Sechskantschraube ..... M6 x 20
6	6	Sechskantschraube ..... M12 x 35
7	2	Sechskantschraube ..... M12 x 70
8	8	Sechskantmutter ..... M6
9	2	Sechskantmutter ..... M12
10	9	Scheibe ..... 13 x 24
11	16	Scheibe ..... 7 x 22
12	6	Federscheibe ..... für M12
<i>(13/A ..... 4 Vorhandene Schrauben)</i>		

**Anzugsdrehmomente:**

M6 - 8.8	10 Nm
M8 - 8.8	30 Nm
M10 - 8.8	47 Nm
M12 - 8.8	90 Nm
M14 - 8.8	130 Nm
M16 - 8.8	195 Nm
M10 x 1,25 - 8.8	40 Nm
M12 x 1,25 - 8.8	70 Nm
M12 x 1,5 - 8.8	80 Nm
M14 x 1,5 - 8.8	135 Nm

**Anlage(n):**

-- ..... 1 Anleitung "Montage Abschirmblech" (Siehe Text Seite 3 Pkt. 10)

**Original - Teile, beim VW / Ford / Seat -händler bestellen:**

Pos Stück Benennung

..... 1	Abschirmblech	7M0 611 732 A
..... 3	Blindniet	N 016 194.3
..... 1	Abstandshalter	702 820 755 B

**Achtung:** Im Bereich der Anlageflächen der Anhängervorrichtung mit dem Kfz. muss Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) oder Dämmmaterial entfernt werden. Evtl. vorhandene Bohrspäne entfernen und blanke Karosserieteile (z.B. Bohrungen) mit Rostschutzfarbe nachbehandeln.

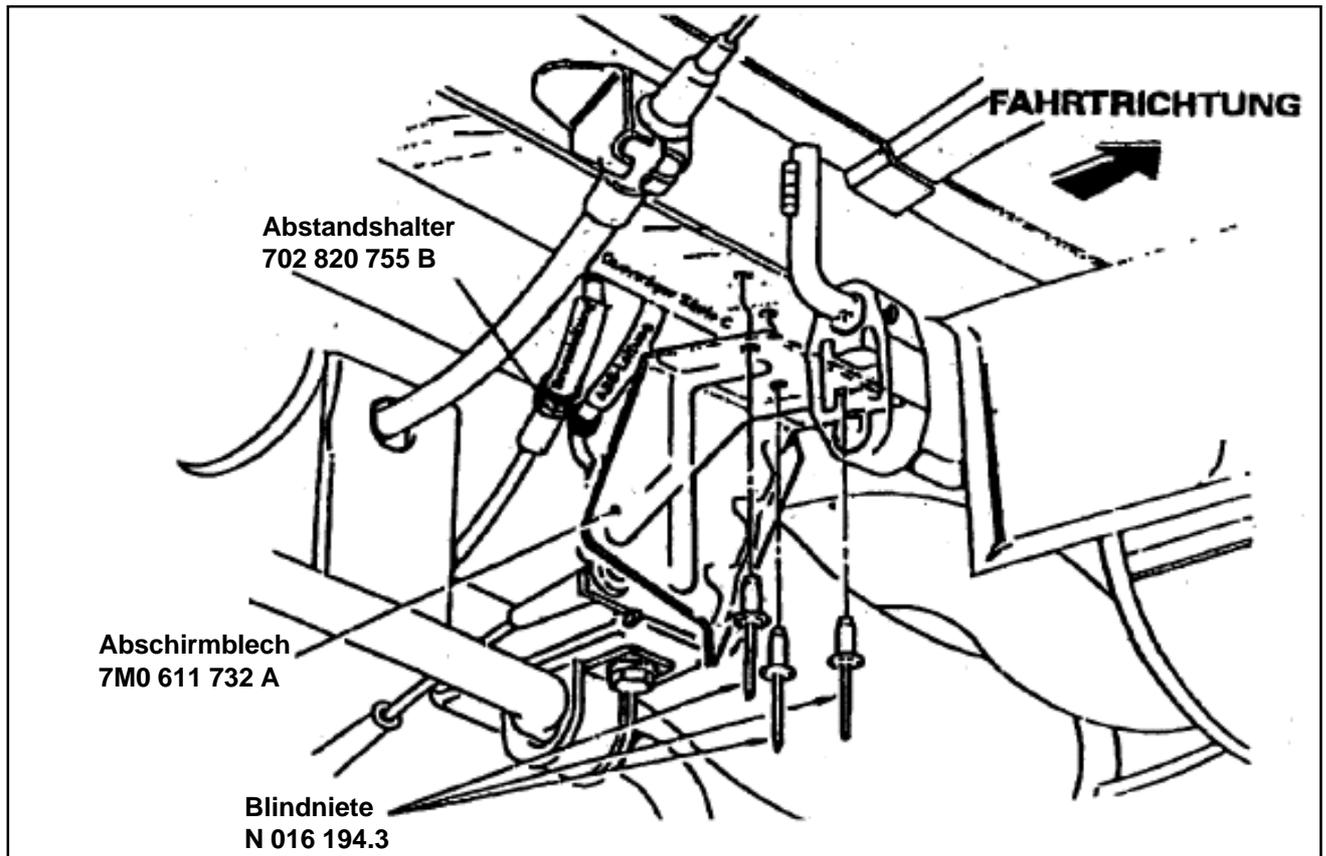
**Montageanleitung:**

**Hinweis:** Der Elektrosatz ist ein separater Lieferumfang. Der Einbau sollte parallel zur Montage der Anhängervorrichtung erfolgen.

1. Reserverad ausbauen.  
Hintere Befestigungen vom Nachschalldämpfer lösen. Nachschalldämpfer vorsichtig absenken.  
Blechmutter der Wärmeisolierung entfernen und diese herunterdrücken.
2. Kunststoffverkleidung unter Rückleuchte links und rechts lösen und darunter Stoßfänger lösen (je 1 Schraube am Heckabschlußblech).  
Stoßfänger von Schmutzfänger bzw. Radlaufschale links und rechts lösen (je 3 Schrauben).  
Stoßfänger abschrauben - dafür 4 Muttern unterhalb vom Fahrzeug lösen.  
Stoßfänger vom Fahrzeug abziehen.  
Pralldämpfer (Blechteil) vom Stoßfänger lösen. Pralldämpfer entsorgen, die 4 Schrauben (13) werden später wieder verwendet.
3. Die Leitung des Elektrosatzes anschließend vormontieren, siehe Montageanleitung Elektroeinbausatz.
4. Querträger (1) in die Fahrzeuglängsträger einschieben und mit Schrauben (6), Scheiben (10) und (12) lose verschrauben.
5. 4 Stoßfängerhalter (4) mit den vorhandenen Schrauben (13) am Stoßfänger anschrauben und festziehen.  
Stoßfänger wieder am Fahrzeug mit den vorhandenen 3+3 Schrauben am Radlaufschale und 1+1 Schrauben am Heckabschlußblech verschrauben.  
4 Stoßfängerhalter (4) mit Querträger (1) mittels Schrauben (5), Scheiben (11) und Muttern (8) lose verschrauben.
6. Kupplungskugel (2), und Steckerblech (3) mittels Schrauben (7), Scheiben (10) und Muttern (9) mit Querträger (1) lose verschrauben.  
Elektrischen Teileumfang einbauen und anschließen.
7. Anhängervorrichtung und Stoßfänger ausrichten und alle Muttern bzw. Schrauben entsprechend dem Anzugsdrehmoment (siehe Seite 2) anziehen.
8. Kunststoffverkleidung unter Rückleuchte, Wärmeisolierung, Nachschalldämpfer und Reserverad wieder einbauen.
9. Die Schrauben sind nach ca. 1000 gefahrenen km mit Anhänger zu prüfen und ggfs. nachzuziehen.
10. Anbau des Abschirmblechs nach beiliegende Anleitung "Montage Abschirmblech" durchführen.

# Montage Abschirmblech

(VW Sharan / Ford Galaxy / Seat Alhambra)



Abschirmblech mit den Blindnieten am Querträger Säule C in Fahrtrichtung links befestigen.

## ACHTUNG:

Für Fahrzeuge bei denen keine Bohrungen vorhanden sind müssen die Löcher eingebracht werden.

Bohrschablone ausschneiden und an dem Querträger Säule C anlegen, dazu die Anlagenkante und Ausschnitt Langloch mit dem Querträger Säule C in Deckung bringen und mit Tesafilm befestigen. Löcher ankörnen und mit  $D = 5,2$  mm bohren.

Abstandshalter an der in der beigefügten Skizze gekennzeichneten Stelle, zwischen Bremsschlauch und ABS-Leitung einklipsen.

## Bohrschablone

